

INHALTSVERZEICHNIS

ABKÜRZUNGEN	VIII
VORWORT	IX
1. SPRECHEREINSTELLUNG UND MODALITÄT	1
1.1. Vorbemerkungen	1
1.2. Die Funktionen der Sprache	2
1.3. Modalität	6
1.3.1. Vorbemerkungen	6
1.3.2. Möglichkeiten der Sprecherhaltung	6
2. DER THEORETISCHE RAHMEN	10
2.1. Vorbemerkungen	10
2.2. Die performative Analyse	11
2.3. Präsuppositionen und Annahmen	14
2.4. Mitverstandenes und suggerierte Schlußfolgerungen	16
2.5. Gesprächspostulate und unvollständige Quasi-Syllogismen	19
2.6. Gesprächsregeln	22
2.6.1. Vorbemerkungen	22
2.6.2. Gesprächsmaximen	22
2.6.3. Gesprächsschlüsse	26
2.7. Zusammenfassende Bemerkungen zu den theoretischen Grundlagen der folgenden empirischen Analysen	29
3. MODALPARTIKELN UND MODALWÖRTER	31
3.1. Vorbemerkungen	31
3.2. Die Modalpartikeln in den (traditionellen) Grammatiken und in neueren Arbeiten	31
3.3. Bestimmung und Behandlung der Modalwörter in der neueren Literatur	33
3.4. Syntax der Modalpartikeln und Modalwörter	35
3.5. Morphologie der Modalpartikeln und Modalwörter	37
3.6. Semantik und Pragmatik von Modalpartikeln und Modalwörtern	38
4. SPRACHLICHE MITTEL DER SPRECHEREINSTELLUNG IM DEUTSCHEN	42
4.1. Modalpartikeln	42
4.1.1. Vorbemerkungen	42

4.1.1.1.	Liste der untersuchten Modalpartikeln	42
4.1.1.2.	Wortklassen und Funktionen	42
4.1.1.3.	Kombinationen	43
4.1.1.4.	Satztypen	43
4.1.1.5.	Beispiele	44
4.1.1.6.	Intonationszeichen	44
4.1.2.	<i>Aber</i>	46
4.1.2.1.	Konjunktion	46
4.1.2.2.	Modalpartikel	49
4.1.3.	<i>Vielleicht</i>	54
4.1.3.1.	Modalwort	54
4.1.3.2.	Modalpartikel	55
4.1.4.	<i>Denn</i>	57
4.1.4.1.	Konjunktion	57
4.1.4.2.	Modalpartikel	58
4.1.5.	<i>Etwa</i>	64
4.1.5.1.	Adverb	64
4.1.5.2.	Modalpartikel	65
4.1.6.	<i>Bloß und nur</i>	67
4.1.6.1.	Gradpartikel	67
4.1.6.2.	Konjunktion	68
4.1.6.3.	Modalpartikel	69
4.1.7.	<i>Mal</i>	72
4.1.8.	<i>Nun (mal)</i>	76
4.1.8.1.	Adverb	76
4.1.8.2.	Modalpartikel	77
4.1.9.	<i>Eben</i>	79
4.1.9.1.	Adjektiv und Adverb	79
4.1.9.2.	Modalwort	80
4.1.9.3.	Modalpartikel	81
4.1.10.	<i>Ruhig</i>	82
4.1.11.	<i>Wohl</i>	84
4.1.11.1.	Modalwort	84
4.1.11.2.	Modalpartikel	85
4.1.12.	<i>Schon</i>	89
4.1.12.1.	Adverb	89
4.1.12.2.	Modalwort	90
4.1.12.3.	Modalpartikel	91
4.1.13.	<i>Ja</i>	94
4.1.13.1.	Modalwort	94
4.1.13.2.	Modalpartikel	94
4.1.14.	<i>Doch</i>	103
4.1.14.1.	Modalwort	103
4.1.14.2.	Modalpartikel	104
4.1.15.	<i>Eigentlich</i>	112
4.1.15.1.	Einleitung	112
4.1.15.2.	Adjektiv	114
4.1.15.3.	Modalpartikel	114
4.1.16.	<i>Auch</i>	117
4.1.16.1.	Konjunktion	117
4.1.16.2.	Gradpartikel	117
4.1.16.3.	Modalpartikel	118
4.1.17.	Tabellarische Zusammenfassung	123
4.2.	Vergewisserungsfragen	125
4.2.1.	Vorbemerkungen	125
4.2.2.	Vergewisserungsfragen nach Aussagesätzen	126

4.2.3.	Vergewisserungsfragen nach Fragesätzen	129
4.2.4.	Vergewisserungsfragen nach Aufforderungssätzen	131
4.2.5.	Vergewisserungsfragen nach Ausrufen	133
5.	METHODISCHER EXKURS: GRUNDSÄTZLICHE BEMERKUNGEN ZUR KONTRASTIERUNG	135
6.	SPRACHLICHE MITTEL DER SPRECHEREINSTELLUNG IM ENGLISCHEN	138
6.1.	Vorbemerkungen	138
6.1.1.	Liste der untersuchten sprachlichen Mittel	138
6.1.2.	Beispiele	139
6.1.3.	Intonationszeichen	139
6.2.	Zusatzfragen im Englischen	140
6.2.1.	Einleitung	140
6.2.2.	Zusatzfragen nach Aussagesätzen mit unterschied- licher Polarität und unterschiedlichen Tonmustern	141
6.2.3.	Exkurs: Zusatzfragen als Mittel der Höflichkeit	148
6.2.4.	Zusatzfragen in Ausrufen	151
6.2.5.	Zusatzfragen nach Aussagesätzen mit gleicher Polarität und unterschiedlichen Tonmustern	152
6.2.6.	Mit <i>or</i> angeschlossene Zusatzfragen nach Aussage- sätzen	156
6.2.7.	Zusatzfragen nach Aufforderungssätzen	157
6.2.7.1.	Zusatzfragen nach Aufforderungssätzen mit steigen- dem Ton	157
6.2.7.2.	Exkurs: Sprachliche Mittel der Milderung im Eng- lischen	158
6.2.7.3.	Zusatzfragen nach Aufforderungssätzen mit fallen- dem Ton	159
6.2.8.	Zusatzfragen vom Typ <i>right</i>	161
6.2.9.	<i>Eh</i> als Zusatzfrage	165
6.3.	Positive Entscheidungsfragen	167
6.4.	Negative Entscheidungsfragen	169
6.4.1.	Negative Entscheidungsfragen mit negativer Ant- worterwartung	169
6.4.2.	Negative Entscheidungsfragen mit positiver Ant- worterwartung	171
6.5.	Fragen in Aussagesatzform und 'tentations'	175
6.5.1.	Fragen in Aussagesatzform	175
6.5.2.	'Tentations'	177
6.6.	Rhetorische Fragesätze	182
6.7.	Ausrufe in Fragesatzform	185
6.8.	Aufforderungssätze	186
6.8.1.	Einleitung	186
6.8.2.	Aufforderungssätze mit explizitem Subjekt <i>you</i>	186
6.8.3.	Überredende Aufforderungssätze	189
6.9.	Andere Mittel der Sprechereinstellung im Eng- lischen	191
6.9.1.	Einleitung	191
6.9.2.	Partikeln	192
6.9.2.1.	<i>Well</i>	192
6.9.2.2.	<i>Why</i>	197
6.9.2.3.	<i>Then</i>	199
6.9.2.4.	<i>Just</i>	201

VIII

6.9.2.5.	<i>Ever</i>	203
6.9.3.	Emphatische Betonung	204
7.	VERSUCH, DIE AUSDRUCKSWEISEN DER SPRECHEREINSTELLUNG IM DEUTSCHEN UND ENGLISCHEN ZUSAMMENFASSEND ZU KONTRASTIEREN	209
7.1.	Vorbemerkungen	209
7.1.1.	Vergleichbarkeit zweier Sprachen	209
7.1.2.	Ergebnisse	210
7.1.3.	Vergleichsgegenstand	211
7.2.	Sprechereinstellungen	212
7.2.1.	Milderung	212
7.2.2.	Verstärkung	215
7.2.3.	Überraschung	216
7.2.4.	Erwartung	219
7.2.5.	Übereinstimmung	222
7.2.6.	Weitere Sprechereinstellungen	224
7.3.	Fazit	226
7.4.	Auswirkungen auf den Fremdsprachenunterricht	229

LITERATURVERZEICHNIS	231
----------------------	-----

ABKÜRZUNGEN

GP(n)	Gradpartikel(n)
konvent. IMPL(en)	konventionelle Implikatur(en)
konvers. IMPL(en)	konversationelle Implikatur(en)
MP(n)	Modalpartikel(n)
MW	Modalwort (-wörter)
PSP(en)	Präsupposition(en)
PUD	'pragmatic universe of discourse'
ZF(n)	Zusatzfrage(n)